

devra être mise en tête, elle sera suivie du texte, et la signature de l'expéditeur se trouvera au bas de la dépêche.

### Article 12.

Les dépêches d'Etat seront passibles des taxes ordinaires, elles devront toujours être revêtues du timbre ou du cachet de l'expéditeur elles pourront être écrites en chiffres arabes ou en caractères alphabétiques faciles à reproduire par les appareils en usage, ou bien encore être libellées en français, en anglais, en italien ou en allemand, mais elles seront toujours écrites en caractères romains dans les pays où ces caractères sont généralement employés, elles seront transmises en signes, lettres ou nombres également en usage dans les bureaux télégraphiques.

La transmission des dépêches d'Etat sera de droit, les bureaux télégraphiques n'auront aucun contrôle à exercer sur elles.

### Article 13.

Les dépêches de service et celles des particuliers ne pourront pas être écrites en chiffres, elles seront rédigées au choix de l'expéditeur en français, en allemand, en anglais ou en italien, mais elles seront toujours écrites en caractères romains dans le pays où ces caractères sont généralement employés.

Provisoirement les Parties contractantes seront tenues d'accepter les dépêches rédigées en langue étrangère à leurs pays dans les bureaux désignés dans le règlement à intervenir entre les administrations télégraphiques.

### Článek 12.

Za depeše státní platí se obyčejný poplatek, depeše takové mají vždy opatřeny býti kolkem a pečeti toho, kdo je posílá, ony mohou býti psány ciframi arabskými nebo znameními abecedními, kteréž se strojem, jehož se užívá, dají snadno vyznačiti, a mohou býti sepsány v jazyku francouzském, anglickém, vlašském nebo německém, toliko mají v těch zemích, kde se užívá vůbec písemných znamení latinských, těmito znameními psány býti; otelegrafují se pak znameními, písmeny a ciframi, kterýchž se u stanovišť telegrafických jednotejně užívá.

Depeše státní mají se bez překážky dopravovati. Stace telegrafické nemají v příčině jich vykonávati žádné kontroly.

### Článek 13.

Depeše týkající se služby a depeše soukromé, nemají se psáti šiframi, mohou ale dle libosti podavatele sepsány býti v jazyku francouzském, německém, anglickém nebo vlašském, mají však v těch zemích, kde se užívá písemných znamení latinských, býti psány znameními těmito.

Prozatím budou strany smlouvající se povinny, aby daly depeše, sepsané v jazyku v zemích jejich neobyčejným, u těch stanovišť telegrafických přijímati, kteréž v pravidlech, od správ telegrafických umluvených, k tomu budou pojmenovány.